

Zmluva

o poskytovaní služby Manažment zdrojov
číslo účastníka: _____

Strany

1. Právnická osoba (obchodné meno a právna forma): Technická inšpekcia, a.s.			
Sídlo (úplná adresa): Trnavská cesta 56, 821 01 Bratislava			
Štatutárny zástupca (priezvisko, meno): Ing. Konický Dušan			
IČO: 36653004	IČDPH: SK2022210608	DIČ: 2022210608	(ďalej len „účastník“)

a

2. obchodná spoločnosť Orange Slovensko, a. s. so sídlom Prievozská 6/A, 821 09 Bratislava, IČO 35 697 270, IČ DPH: SK2020310578, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddieli: Sa, vo vložke: 1142/B (ďalej len „poskytovateľ“)

(ďalej tiež ako "zmluvné strany")

sa dohodli na uzatvorení tejto Zmluvy o poskytovaní služby Manažment zdrojov (ďalej len „Zmluva“);

Čl. I Predmet zmluvy

Predmetom Zmluvy je dohoda zmluvných strán o podmienkach, za ktorých sa poskytovateľ zaväzuje poskytovať účastníkovi službu Manažment zdrojov (ďalej len „Služba“).

Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú:

- Podmienky poskytovania služby Manažment zdrojov tvoriace Prílohu č. 1 Zmluvy,
- Cenník tvoriaci Prílohu č. 2 Zmluvy,
- Funkčná špecifikácia tvoriaca Prílohu č. 3 Zmluvy.

Uvedené prílohy obsahujú podmienky poskytovania Služby, teda práva a povinnosti poskytovateľa a účastníka v súvislosti s poskytovaním Služby.

Poskytovateľ výslovne vyhlasuje, že v súlade s Prílohou č.3 – Funkčná špecifikácia služby Manažment zdrojov, lokalizácia zvolených SIM kariet účastníka bude vykonaná v zvolenom počte lokalizácií len na základe konfigurácie a nastavenia služby Manažment zdrojov administrátorom účastníka po jeho prihlásení sa do služby.

Účastník ako aj poskytovateľ výslovne vyhlasujú, že sa pred podpisom Zmluvy oboznámili s jej celým obsahom vrátane obsahu jej príloh. Účastník svojím podpisom potvrdzuje, že prevzal platný Cenník, že si objednáva za touto Zmluvou dohodnutých podmienok Službu a že súhlasí v plnom rozsahu s obsahom tejto Zmluvy. Účastník dáva týmto poskytovateľovi výslovný súhlas na spracúvanie lokalizačných údajov v rozsahu nevyhnutnom pre poskytovanie Služby počas obdobia platnosti Zmluvy. Účastník dáva týmto poskytovateľovi výslovný súhlas na poskytnutie svojich osobných údajov v rozsahu v akom sú uvedené v záhlaví Zmluvy a iných údajov v rozsahu nevyhnutnom pre účely vymáhania a inkasovania pohľadávok poskytovateľa voči účastníkovi inej právnickej alebo fyzickej osobe, ktorá je oprávnená na základe zmluvy s poskytovateľom vymáhať a inkasovať pohľadávky poskytovateľa od účastníka. Zmluva je vyhotovená dvojmo jedno vyhotovenie pre účastníka, jedno pre poskytovateľa. Zmeny obsahu Zmluvy, pokiaľ z textu Zmluvy nevyplýva nič iné, je možné uskutočniť len písomnou formou na základe súhlasu oboch zmluvných strán.

Čl. II Osobitné ustanovenia

- Poskytovateľ sa zaväzuje sprístupniť Službu pre nasledovné Číslo účastníka.
Číslo účastníka (ďalej len „CN“) **0150279073**

2. Zvolený paušál podľa mesačného počtu predplatených lokalizácií (zmluvnými stranami dohodnutý paušál je označený X v príslušnom rámečku):

Manažment zdrojov 150	X	Manažment zdrojov 500		Manažment zdrojov 2 000	
--------------------------	---	--------------------------	--	----------------------------	--

3. Zmluvné strany sa dohodli, že v zozname telefónnych čísel pre Službu budú na základe žiadosti účastníka všetky SIM karty s pridelenými telefónnymi číslami vedenými pod číslom účastníka uvedeným v bode 1 tohto článku.
4. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú a platnosť nadobúda dňom podpisu zmluvnými stranami.
5. Zmluvné strany sú oprávnené zverejniť túto Zmluvu, ak im táto povinnosť vyplýva zo zákona alebo rozhodnutia príslušného štátneho orgánu.

V Bratislave dňa,

V Bratislave dňa,

za spoločnosť Orange Slovensko, a.s.

za Technickú inšpekciu, a.s.
Ing. Konický Dušan
predseda predstavenstva

Podmienky poskytovania služby Manažment zdrojov

Článok I. Predmet úpravy Podmienok poskytovania služby Manažment zdrojov

- 1.1. Obchodná spoločnosť Orange Slovensko, a.s. je oprávnená poskytovať službu Manažment zdrojov v zmysle ustanovenia § 76 ods. 4 zákona č. 610/2003 Z.z. (zákon o elektronických komunikáciách) na základe licencie č. 8206/2000, ktorú jej udelil Telekomunikačný úrad SR dňa 6.9.2000.
- 1.2. Predmetom týchto Podmienok poskytovania služby Manažment zdrojov je úprava podmienok poskytovania služby Manažment zdrojov vrátane úpravy práv a povinností obchodnej spoločnosti Orange Slovensko, a.s., ako poskytovateľa služby Manažment zdrojov a úpravy práv a povinností účastníka, a to v súlade s ustanoveniami § 39 a nasl. a § 59 zákona č. 610/2003 Z.z. (zákon o elektronických komunikáciách) v platnom znení. Službu Manažment zdrojov obchodná spoločnosť Orange Slovensko, a.s. poskytuje prostredníctvom ňou prevádzkovanvej verejnej mobilnej telekomunikačnej siete.

Článok II. Vymedzenie pojmov

Nasledujúce pojmy majú pri použití v týchto Podmienkach na poskytovanie služby Manažment zdrojov nasledovný význam:

Zmluva o poskytovaní služby Manažment zdrojov (ďalej len "Zmluva") je zmluva medzi spoločnosťou Orange Slovensko, a.s. a účastníkom, ktorej prílohou sú tieto Podmienky poskytovania služby Manažment zdrojov a na základe ktorej poskytuje spoločnosť Orange Slovensko, a.s. účastníkovi službu Manažment zdrojov.

Účastník je právnická alebo fyzická osoba, ktorá užíva verejné telekomunikačné služby poskytované spoločnosťou Orange Slovensko, a.s. na základe Zmluvy o pripojení/Zmlúv o pripojení (Zmlúv o poskytovaní služieb GSM), ktoré účastník uzatvoril so spoločnosťou Orange Slovensko, a.s. pred nadobudnutím platnosti Zmluvy alebo počas platnosti Zmluvy, a zároveň je účastník právnická alebo fyzická osoba, ktorej spoločnosť Orange Slovensko, a.s. poskytuje resp. bude poskytovať v zmysle Zmluvy (účastník je jednou zo zmluvných strán Zmluvy) a v súlade s jej ustanoveniami, ktorých súčasťou sú aj Podmienky poskytovania služby Manažment zdrojov, službu Manažment zdrojov.

Služba Manažment zdrojov (ďalej len "Služba") je telekomunikačná služba poskytovaná spoločnosťou Orange Slovensko, a.s. účastníkovi podľa Zmluvy umožňujúca v reálnom čase zisťovať polohu (lokalizovať, monitorovať) SIM karty/SIM kariet účastníka s pridelenými telefónnymi číslami v sieti Orange Slovensko, a.s., sledovať históriu ich pohybu v teréne alebo v archíve si späťne overovať ich presuny a výskyt, ako aj získať prehľad o počte úspešne vykonaných lokalizácií tejto SIM karty/SIM kariet s pridelenými telefónnymi číslami, a to všetko v rozsahu a za podmienok, ako tieto vyplývajú z ustanovení Zmluvy. Bližšia špecifikácia Služby je uvedená v Prílohe č. 3 Zmluvy poskytovania služby Manažment zdrojov (ďalej sa tieto Podmienky poskytovania služby Manažment zdrojov označujú len ako "Podmienky").

Spoločnosť Orange Slovensko, a. s. (ďalej len "poskytovateľ" alebo "Poskytovateľ") je telekomunikačný podnik oprávnený v zmysle udelených licencií poskytovať telekomunikačné služby. Spoločnosť Orange Slovensko, a. s. je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. v oddieli Sa, vložka č.1142/B, IČO: 35697270, so sídlom na Prievozskej ul. č. 6/A v Bratislave.

ID kód (identifikačný kód) je štvormiestny číselný bezpečnostný kód generovaný informačným systémom poskytovateľa, zadáním ktorého je umožnený prístup účastníka k Službe. ID kód prideli poskytovateľ účastníkovi po uzatvorení Zmluvy za predpokladu, že ID kód nebol účastníkovi už pridelený.

Login (prihlasovacie meno) je desaťmiestne prihlasovacie meno pridelené poskytovateľom účastníkovi pre Službu, zadáním ktorého spolu s ID kódom je umožnený prístup k Službe.

CN je číslo účastníka, pod ktorým je tento vedený vo fakturačnom systéme poskytovateľa.

Všeobecné podmienky sú Všeobecné podmienky spoločnosti Orange Slovensko, a. s., na poskytovanie verejnej telefónnej služby v platnom znení. Všeobecné podmienky sú súčasťou zmluvy o pripojení medzi poskytovateľom a účastníkom, ktorej uzavretie je nevyhnutnou podmienkou poskytovania Služby účastníkovi. Účastník podpisom Zmluvy zároveň vyhlasuje, že je so Všeobecnými podmienkami oboznámený.

www.orange.sk je web stránka prevádzkovaná poskytovateľom, prostredníctvom ktorej je umožnený prístup účastníka k Službe, a to po správnom zadaní ID kódu a prihlasovacieho mena účastníkom.

Zoznam telefónnych čísiel je zoznam všetkých telefónnych čísiel priradených k SIM kartám prideleným účastníkovi na základe Zmluvy o pripojení /Zmlúv o pripojení, ktoré sú vedené pod CN účastníka uvedenom v článku II bode 1 Zmluvy, okrem tých telefónnych čísiel priradených k SIM kartám prideleným účastníkovi, ktoré sú uvedené v článku II bode 3 Zmluvy a ktoré sú zároveň v čase ich zobrazenia aktívne (t.j. nebolo dočasne prerušené alebo ukončené poskytovanie verejnej elektronickej komunikačnej služby podľa Všeobecných podmienok prostredníctvom týchto SIM kariet).

Lokalizácia je úspešné stanovenie polohy SIM karty s priradeným telefónnym číslom s informáciou o mieste, čase a dátume jej výskytu.

BTS je základňová stanica a súčasne základný stavebný prvok mobilnej telekomunikačnej siete.

Článok III. Podmienky poskytovania Služby a štruktúra Zmluvy

- 3.1 Základnými podmienkami poskytovania služby Manažment zdrojov po dobu platnosti Zmluvy je, že
- a) účastník bude mať s poskytovateľom uzatvorenú ku dňu nadobudnutia platnosti tejto Zmluvy minimálne jednu Zmluvu o pripojení na služby GSM, na základe ktorej poskytovateľ pridelil účastníkovi SIM kartu/SIM karty umožňujúce využívanie služieb poskytovaných poskytovateľom,
 - b) minimálne jedna Zmluva o pripojení bude platná po celú dobu platnosti Zmluvy,
 - c) účastník bude spĺňať i ďalšie podmienky pre poskytovanie Služby, ako tieto vyplývajú z ustanovení týchto Podmienok a ostatných ustanovení Zmluvy, s ktorými sa oboznámil pred uzatvorením Zmluvy, najmä vlastníť štandardný PC počítač, pripojenie na internet a web prehliadač Internet Explorer verziu 4.0 a vyššiu. V prípade, že z dôvodu nesplnenia podmienok pre poskytovanie Služby podľa tohto písmena účastník nebude môcť využívať Službu, nezbavuje ho to povinnosti platiť v súlade s príslušnými ustanoveniami Zmluvy paušálny mesačný poplatok za poskytovanie Služby.
- 3.2 Službu poskytuje účastníkovi poskytovateľ na základe uzatvorenia Zmluvy, ktorej Prílohou č. 1 sú tieto Podmienky, Prílohou č. 2 Zmluvy je Cenník a Prílohou č. 3 je Funkčná špecifikácia Služby. Všetky prílohy Zmluvy tvoria jej neoddeliteľnú súčasť. Funkčná špecifikácia Služby obsahuje technické predpoklady Služby, informácie o prístupe k Službe, ako aj rozsah Služby.
- 3.3 Touto zmluvou nie je s výnimkou Služby poskytovanej na základe Zmluvy, dotknutá Zmluva o pripojení/Zmluvy o pripojení (Zmluvy o poskytovaní služieb GSM) podľa bodu 3.1 tohto článku, ktoré uzatvoril účastník s poskytovateľom a na ktoré táto Zmluva nadväzuje, v rozsahu uvedenom v tejto Zmluve.

Článok IV. Aktivácia Služby

- 4.1 Poskytovateľ aktivuje účastníkovi Službu po nadobudnutí platnosti a účinnosti Zmluvy, najneskôr do piatich pracovných dní odo dňa doručenia prihlasovacieho mena alebo ID kódu (pokiaľ sa doručujú aj prihlasovacie meno aj ID kód a tieto nie sú doručené naraz, lehota začne plynúť dňom nasledujúcim po dni, v ktorý nastane neskoršia z týchto skutočností – teda po neskoršom doručení) zaslaného poskytovateľom účastníkovi. Poskytovateľ je oprávnený aktivovať Službu najskôr v momente vygenerovania mena a ID kódu. Poskytovateľ sa na základe uzatvorenia Zmluvy zaväzuje sprístupniť Službu pre CN účastníka uvedené v článku II bode 1 Zmluvy.
- 4.2 Službu v súlade s ustanoveniami Zmluvy, môže účastník využívať pri tých poskytovateľom na základe jednotlivých Zmlúv o pripojení/Zmluvy o pripojení účastníkovi pridelených SIM kartách, ktoré sú vedené vo fakturačnom systéme poskytovateľa pod CN uvedeným v článku II bode 1 Zmluvy s výnimkou SIM kariet s priradenými telefónnymi číslami, ktoré sú uvedené v článku II bode 3 Zmluvy.

Článok V. Prihlasovacie meno a ID kód

- 5.1 Poskytovateľ sa zaväzuje prideliť účastníkovi prihlasovacie meno, a to najneskôr do desiatich pracovných dní od nadobudnutia platnosti Zmluvy, a toto zasláť doporučené, pokiaľ sa účastník a poskytovateľ nedohodli inak, na adresu uvedenú v záhlaví Zmluvy, do rúk účastníka resp. oprávneného zástupcu účastníka.
- 5.2 Poskytovateľ sa zaväzuje v prípade, že účastník nemá pridelený ID kód na základe Zmluvy o pripojení, následne prideliť účastníkovi ID kód, a to najneskôr do desiatich pracovných dní od nadobudnutia platnosti Zmluvy, a tento zasláť, pokiaľ sa nedohodli poskytovateľ a účastník inak, doporučené na adresu uvedenú v záhlaví Zmluvy, do rúk účastníka resp. oprávneného zástupcu účastníka.
- 5.3 Prihlasovacie meno a ID kód pridelené účastníkovi poskytovateľom umožnia účastníkovi po ich správnom zadaní na www.orange.sk prístup k Službe, ako aj jej následné využívanie. Poskytovateľ je povinný vykonať všetky bezpečnostné opatrenia nevyhnutné k tomu, aby nedošlo k sprístupneniu účastníkovi prideleného prihlasovacieho mena a ID kódu alebo k ich inému zneužitiu v rámci ním prevádzkovaných informačných systémov. Poskytovateľ je povinný kedykoľvek na písomnú žiadosť účastníka zmeniť jeho ID kód.
- 5.4 Prihlasovacie meno a ID kód sú neprenosné, účastník nie je oprávnený ich sprístupniť akejkoľvek tretej osobe. Účastník je povinný vykonať všetky bezpečnostné opatrenia nevyhnutné na zabránenie prístupu tretích osôb k nim. Účastník je povinný bezodkladne oznámiť poskytovateľovi, že došlo k sprístupneniu jemu prideleného prihlasovacieho mena a/alebo ID kódu tretej osobe alebo ich inému zneužitiu a to aj v prípade, že má iba podozrenia, že takáto skutočnosť nastala. Poskytovateľ bezodkladne po doručení takéhoto oznámenia preruší účastníkovi prístup k Službe a tým jej užívanie pod prihlasovacím menom a ID kódom, k sprístupneniu ktorých došlo, a pridelí tomuto nový ID kód, po správnom zadaní ktorého spolu so správnym zadaním prihlasovacieho mena, umožní poskytovateľ účastníkovi prístup k Službe.
- 5.5 V prípade, že z dôvodu porušenia povinností účastníka uvedených v bode 5.4 tohto článku vznikne škoda, či už poskytovateľovi alebo tretej osobe, je povinný túto uhradiť v plnom rozsahu účastník. Účastník rovnako tak v plnom rozsahu znáša škodu, ktorá mu vznikla sprístupnením prihlasovacieho mena a ID kódu tretej osobe alebo ich iného zneužitia, okrem prípadu, ak by k sprístupneniu prihlasovacieho mena a ID kódu alebo ich inému zneužitiu došlo z dôvodu porušenia povinností poskytovateľa uvedených v bode 5.3 tohto článku.
- 5.6 V rámci funkcionalít Služby je tiež daná možnosť vytvorenia Lokálneho užívateľa samotným účastníkom, a to vytvorením a pridením mena a hesla Administrátorom služby (podrobnosti sú uvedené vo Funkčnej špecifikácii služby Manažment zdrojov, ktorá tvorí Prílohu č. 3 Zmluvy). Účastník je povinný nahradiť poskytovateľovi alebo akejkoľvek tretej osobe v plnom rozsahu všetku škodu, ktorá vznikne v dôsledku zneužitia alebo akéhokoľvek iného použitia, ktoré je v rozpore s ustanoveniami Zmluvy, Všeobecných podmienok alebo platných právnych predpisov, hesla a mena vytvorených Administrátorom služby a pridených Lokálnemu užívateľovi v súlade s Prílohou č. 3 Zmluvy alebo v dôsledku zneužitia alebo iného použitia, ktoré je v rozpore s ustanoveniami Zmluvy, Všeobecných podmienok alebo platných právnych predpisov, Služby, ktorá bola prostredníctvom mena a hesla pridených Administrátorom služby Lokálnemu užívateľovi sprístupnená Lokálnemu užívateľovi alebo inej osobe. Poskytovateľ nie je zodpovedný za škodu alebo akúkoľvek inú ujmu, ktorá vznikne účastníkovi alebo tretej osobe v dôsledku zneužitia alebo iného použitia, ktoré je v rozpore s ustanoveniami Zmluvy, Všeobecných podmienok alebo platných právnych predpisov, hesla a mena vytvorených Administrátorom služby a pridených Lokálnemu užívateľovi v súlade s Prílohou č. 3 Zmluvy, alebo v dôsledku zneužitia alebo iného použitia, ktoré je v rozpore s ustanoveniami Zmluvy, Všeobecných podmienok alebo platných právnych predpisov, Služby, ktorá bola prostredníctvom mena a hesla pridených Administrátorom služby Lokálnemu užívateľovi sprístupnená Lokálnemu užívateľovi alebo inej osobe.

Článok VI. Prístup k Službe

- 6.1 Prístup účastníka k Službe sa uskutoční prostredníctvom prihlasovacieho mena a ID kódu pridelenému účastníkovi poskytovateľom v zmysle článku V Podmienok. Prístup k Službe je možné uskutočniť tiež prostredníctvom zadania mena a hesla v zmysle ustanovení Prílohy č. 3 Zmluvy vytvorených Administrátorom služby a pridených Lokálnemu užívateľovi, pričom takto je možné sprístupniť Lokálnemu užívateľovi Službu tiež v obmedzenom rozsahu (podrobnosti sú uvedené v Prílohe č. 3 Zmluvy)

- 6.2 Účastník po správnom zadaní prihlasovacieho mena a ID kódu na stránke www.orange.sk môže monitorovať polohu SIM karty/SIM kariet s pridelenými telefónnymi číslami (čl. IV, bod 4.3), ktoré sú v zozname telefónnych čísel.
- 6.3 Výlučne účastník je oprávnený disponovať s telefónnymi číslami v zozname telefónnych čísel podľa bodu 6.2 tohto článku, najmä zvoliť si v zozname telefónnych čísel tie, o monitorovanie ktorých má záujem, a to ich vyznačením v zozname telefónnych čísel tak, ako je uvedené v Prílohe č. 3 Zmluvy. Zmeny v zozname telefónnych čísel vykonané účastníkom podľa tohto bodu sa nepovažujú za zmenu kvantitatívnych parametrov podľa čl. VII Podmienok.
- 6.4 Účastník si je vedomý, že stanovenie polohy SIM karty s prideleným telefónnym číslom je podmienené prihlásením SIM karty s prideleným telefónnym číslom vo verejnej mobilnej telekomunikačnej sieti prevádzkovej poskytovateľom v okamihu zadania požiadavky účastníka na stanovenie polohy SIM karty s prideleným telefónnym číslom prostredníctvom Služby (viď Príloha č. 3 Zmluvy) a teda v prípade nespĺnenia tejto podmienky nie je možné polohu SIM karty stanoviť a tiež ostatné funkcionality Služby týkajúce sa SIM karty nespĺňajúcej v tomto bode uvedenú podmienku alebo funkcionality Služby, na ktoré by uvedená skutočnosť mohla mať vplyv, budú primerane touto skutočnosťou ovplyvnené.
- 6.5 Účastník si je vedomý, že poskytovateľ poskytuje Službu výlučne na území Slovenskej republiky v geografických oblastiach pokrytých rádiovým signálom verejnej mobilnej telekomunikačnej siete poskytovateľa.
- 6.6 Účastník si je vedomý, že presnosť lokalizácie SIM karty s prideleným telefónnym číslom podľa Zmluvy, závisí od hustoty rozmiestenia jednotlivých BTS poskytovateľa v rámci jeho verejnej mobilnej telefónnej siete na území podľa bodu 6.5 tohto článku a od okamžitej prevádzky na týchto BTS. Na základe uvedeného poskytovateľ negarantuje, že stanovenie lokalizácie danej SIM karty s prideleným telefónnym číslom bude reálne zhodné s miestom, kde sa táto SIM karta s prideleným telefónnym číslom nachádza v skutočnosti.

Článok VII. Zmena rozsahu kvantitatívnych parametrov Služby

- 7.1 Účastník je oprávnený počas doby platnosti Zmluvy písomne požiadať poskytovateľa o zmenu v rozsahu kvantitatívnych parametrov Služby, t.j. o vyradenie SIM karty/SIM kariet s pridelenými telefónnymi číslami zo zoznamu telefónnych čísel prostredníctvom vyradenia SIM karty/SIM kariet s pridelenými telefónnymi číslami zo Služby alebo o zaradenie ďalšej SIM karty/SIM kariet s pridelenými telefónnymi číslami do zoznamu telefónnych čísel alebo o spätné zaradenie SIM karty/SIM kariet s pridelenými telefónnymi číslami vedenými pod CN účastníka podľa Zmluvy, a to na formulári žiadosti poskytovateľa ním na tento účel vydanom. Poskytovateľ vykoná účastníkom požadovanú zmenu v rozsahu kvantitatívnych parametrov najneskôr do 10 pracovných dní odo dňa, kedy mu bola doručená žiadosť účastníka o zmenu.
- 7.2 Formulár žiadosti podľa bodu 7.1 tohto článku musí byť podpísaný štatutárnym zástupcom účastníka alebo osobou splnomocnenou konať v mene účastníka a doručený poskytovateľovi spôsobom uvedeným v Časti X Všeobecných podmienok.

Článok VIII. Cena Služby

- 8.1 Cena za poskytovanie Služby sa určila podľa Zák. č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a je uvedená v platnom Cenníku, ktorý tvorí Prílohu č.2 Zmluvy.

Článok IX. Účtovanie ceny a platobné podmienky

- 9.1 Poskytovateľ uskutočňuje vyúčtovanie ceny za Službu v zmysle platného Cenníka v pravidelne stanovených lehotách. Táto lehota je zúčtovacím obdobím, ktoré priraduje poskytovateľ účastníkovi. Zúčtovacie obdobie priradené účastníkovi platí po celé obdobie platnosti tejto Zmluvy.
- 9.2 Poskytovateľ po skončení zúčtovacieho obdobia priradeného účastníkovi vystaví faktúru, ktorou vyúčtuje cenu poskytnutej Služby počas zúčtovacieho obdobia. Na faktúre vystavenej poskytovateľom bude v časti telefónne číslo uvedené prihlasovacie meno účastníka.
- 9.3 Účastník je povinný uhradiť poskytovateľovi cenu dohodnutú podľa bodu 9.1 tohto článku na základe jeho faktúry – daňového dokladu (ďalej len „faktúra“) včas a riadne v lehote v nej uvedenej. Poskytovateľ je povinný vyhotoviť faktúru tak, aby spĺňala všetky zákonom stanovené náležitosti.

- 9.4 Vyúčtovanie ceny služby, splatnosť faktúry, spôsob uhradenia faktúry ako aj výška úroku z omeškania sa v ďalšom budú riadiť Všeobecnými podmienkami.

Článok X. Zmena ceny

- 10.1 Poskytovateľ je oprávnený počas doby platnosti Zmluvy upraviť ceny Služby, pričom je povinný s touto zmenou vhodným spôsobom účastníka oboznámiť (vhodným spôsobom sa rozumie aj vydanie nového Cenníka, ktorý bude prístupný na obchodných miestach spoločnosti Orange Slovensko alebo vyúčtovanie na faktúre). V prípade, že sa cena zvýši oproti pôvodnej cene uvedenej v Cenníku služieb, poskytovateľ je povinný písomne účastníka s touto zmenou, ako aj s dátumom jej účinnosti oboznámiť minimálne 15 dní pred dňom účinnosti takejto zmeny.
- 10.2 V prípade, že účastník nebude súhlasiť so zvýšením cien, má právo odstúpiť ku dňu účinnosti tohto zvýšenia ceny od Zmluvy, a to písomnou formou, pričom oznámenie o odstúpení od Zmluvy je účastník povinný doručiť poskytovateľovi minimálne päť dní pred dňom účinnosti zvýšenia ceny.

Článok XI. Práva a povinnosti poskytovateľa

11.1 Poskytovateľ Služby je oprávnený :

- požadovať od účastníka úhradu ceny Služby, ktoré mu poskytla na základe Zmluvy, účtovanú poskytovateľom podľa čl. IX týchto Podmienok;
- prerušiť účastníkovi aj bez jeho súhlasu dočasne alebo až do zániku Zmluvy poskytovanie Služby z dôvodov uvedených v čl. XIV týchto Podmienok;
- požadovať od účastníka náhradu škody vzniknutej poskytovateľovi v prípadoch, kedy za túto škodu účastník podľa Zmluvy (vrátane týchto Podmienok), Všeobecných podmienok a platných právnych predpisov zodpovedá.

11.2 Poskytovateľ Služby je povinný :

- poskytovať účastníkovi Službu po dobu platnosti Zmluvy v rozsahu uvedenom v Zmluve najmä v jej Prílohe č. 3 a za cenu, ako táto vyplýva zo Zmluvy najmä z Cenníku, ktorý tvorí jej Príloha č. 2;
- bezplatne odstrániť poruchy v poskytovaní Služby, ktoré nezavinil účastník
- vyhotovovať a predkladať účastníkovi prehľadné a zrozumiteľné vyúčtovanie ceny Služby podľa Zmluvy;
- vykonať všetky nevyhnutné opatrenia aby nedošlo k prípadnému sprístupneniu údajov, ktoré sú predmetom telekomunikačného tajomstva podľa príslušných ustanovení zákona č. 610/2003 Z.z. o elektronických komunikáciách (ďalej len „Zákon o elektronických komunikáciách“),
- vrátiť pomernú časť ceny za čas neposkytovania Služby v prípade jeho zavinenia podnikom v zmysle ustanovení Zmluvy, Všeobecných podmienok a Zákona o elektronických komunikáciách,
- nahradiť účastníkovi škodu v prípadoch, v ktorých za túto škodu zodpovedá v zmysle ustanovení Zmluvy, a to maximálne v rozsahu rovnajúcom sa rozdielu výšky ceny Služby za príslušné zúčtovacie obdobie, v ktorom vznikla škoda, a sumy rovnajúcej sa vrátenej pomernej časti ceny podľa písmena e) tohto bodu za toto príslušné zúčtovacie obdobie.

Článok XII. Práva a povinnosti účastníka

12.1 Účastník je oprávnený najmä :

- požadovať poskytovanie Služby v rozsahu uvedenom v Zmluve, a to najmä v Prílohe č. 3 Zmluvy, a to za cenu podľa platného Cenníka (Príloha č. 2 Zmluvy) a v obvyklom štandarde a kvalite,
- požadovať predkladanie prehľadného a zrozumiteľného vyúčtovania ceny Služby podľa Zmluvy,
- uplatňovať reklamáciu na cenu alebo kvalitu Služby a požadovať jej vybavenie v súlade so Zákonom o elektronických komunikáciách a Všeobecnými podmienkami,
- požadovať bezplatné odstránenie poruchy v poskytovaní Služby, ktoré sám nezavinil,
- požadovať vyradenie alebo zaradenie SIM karty/SIM kariet s pridelenými telefónnymi číslami vedenými pod CN účastníka uvedenými podľa Zmluvy z/do zoznamu telefónnych čísel na základe osobitnej žiadosti v zmysle čl. VII Podmienok,

12.2 Účastník je povinný najmä,

- a) používať Službu podľa podmienok uvedených v Zmluve a Všeobecných podmienkach a v súlade s platnými právnymi predpismi, pričom je tiež povinný zdržať sa konania, ktoré je možné kvalifikovať ako zneužívanie jemu poskytovanej služby,
- b) uhrádzať riadne a včas poskytovateľom mu podľa čl. IX Podmienok účtovanú cenu Služby,
- c) chrániť prihlasovacie meno a ID kód pridelené mu poskytovateľom podľa čl. V Podmienok pred ich sprístupnením tretej osobe alebo inému ich zneužitiu,
- d) poskytnúť poskytovateľovi potrebnú súčinnosť za účelom plnenia jeho povinností podľa Zmluvy.

Článok XIII. Osobitné ustanovenia

- 13.1 Účastník berie na vedomie, že poskytovateľ na základe Zmluvy poskytuje účastníkovi výlučne technické riešenie, ktoré tomuto umožňuje využívanie Služby v rozsahu uvedenom v Zmluve, najmä v jej Prílohe č. 3.
- 13.2 Účastník berie na vedomie, že využívanie Služby v rozsahu uvedenom v Zmluve, je výlučne v jeho dispozícii, výlučne účastník je oprávnený vyznačiť v zozname telefónnych čísel SIM kartu/SIM karty s pridelenými telefónnymi číslami, o monitorovanie ktorých má v rámci Služby záujem, rovnako tak je účastník výlučne oprávnený zaraďovať a vyradovať SIM kartu/SIM karty s pridelenými telefónnymi číslami z a do zoznamu telefónnych čísel spôsobmi podľa čl. VII Podmienok.
- 13.3 Účastník berie na vedomie, že v plnom rozsahu zodpovedá za vysporiadanie osobnostných, prípadne iných práv osôb, ktoré využívajú služby GSM prostredníctvom SIM karty/SIM kariet s pridelenými telefónnymi číslami zaradených v zozname telefónnych čísel účastníka podľa Zmluvy.
- 13.4 Účastník sa za účelom vysporiadania práv tretích osôb v súlade s bodom 13.3 tohto článku zaväzuje zabezpečiť vopred písomný súhlas osoby, ktorá využíva služby GSM prostredníctvom SIM karty/SIM kariet podľa predchádzajúceho bodu so zaradením tejto SIM karty s prideleným telefónnym číslom do zoznamu telefónnych čísel, ktoré budú monitorované účastníkom v rámci Služby, resp. s jej vyznačením v zozname telefónnych čísel, a to bez ohľadu na to, v akom právnom vzťahu je táto osoba k účastníkovi.
- 13.5 V prípade, že účastník nezabezpečí súhlas tretej osoby, resp. ak tretia osoba svoj súhlas so zaradením SIM karty s prideleným telefónnym číslom, prostredníctvom ktorej využíva služby GSM podľa bodu 13.4 tohto článku, do zoznamu telefónnych čísel, ktoré budú monitorované v rámci Služby, resp. s jej vyznačením v zozname telefónnych čísel odvolá, zaväzuje sa nevyužívať Službu na monitorovanie tejto SIM karty s prideleným telefónnym číslom, a súčasne požiadať poskytovateľa o vyradenie SIM karty s prideleným telefónnym číslom zo Služby v súlade s čl. VII týchto Podmienok, a to až do doby, kým účastník nezíska súhlas tejto osoby.
- 13.6 Účastník a jeho prípadný právny nástupca zodpovedajú poskytovateľovi za všetky prípadné škody, ktoré poskytovateľovi vzniknú porušením povinností účastníka podľa tohto článku, ako aj v prípade, ak sa preukáže, že tretia osoba podľa tohto článku alebo iná oprávnená osoba bude požadovať od poskytovateľa náhradu škody alebo inú kompenzáciu z dôvodu porušenia povinností účastníka podľa tohto článku. V prípade, že následkom porušenia povinností podľa tohto článku bude príslušným štátnym orgánom udelená poskytovateľovi finančná sankcia, účastník je povinný zaplatiť poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške súčtu výšky tejto sankcie a výšky dane z príjmu z predmetnej sankcie, ktorú by bol poskytovateľ v takomto prípade povinný odvieť finančným orgánom v prípade, že by výška zmluvnej pokuty bola rovnaká ako výška predmetnej sankcie, a to na základe faktúry vystavenej poskytovateľom, pričom uplatnením tejto zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo poskytovateľa na náhradu ostatnej škody, ktorá mu následkom porušenia predmetných povinností vznikne.
- 13.7 Účastník berie na vedomie, že niektoré typy koncových zariadení disponujú funkciou, ktorá informuje osobu aktuálne používajúcu predmetné koncové zariadenie o skutočnosti, že SIM karta k predmetnému koncovému zariadeniu pripojená bola lokalizovaná. Túto funkciu nemožno zo strany poskytovateľa vylúčiť žiadnym opatrením. Zmluvné strany Zmluvy sa dohodli, že poskytovateľ nezodpovedá za škodu, ktorá vznikne účastníkovi alebo akejkoľvek tretej osobe v dôsledku toho, že osoba aktuálne používajúca koncové zariadenie, ku ktorému je pripojená SIM karta účastníka, ktorej telefónne číslo je v zozname telefónnych čísel, bola vyššie v tomto bode uvedenou funkciou koncového zariadenia informovaná o skutočnosti, že predmetná SIM karta bola lokalizovaná. Poskytovateľ bude v rámci poskytovania Služby sprístupňovať na stránke www.orange.sk účastníkovi orientačný zoznam koncových zariadení s uvedenou funkciou oznamujúcou skutočnosť, že dotknutá SIM karta bola lokalizovaná. V predchádzajúcej vete uvedený zoznam bude poskytovateľ priebežne aktualizovať, avšak zoznam bude mať len orientačný charakter a poskytovateľ nezaručuje,

že dotknutou funkciou nie je vybavené okrem v ňom uvedených koncových zariadení aj iné koncové zariadenie, ktoré v ňom uvedené nebude. Zmluvné strany zmluvy sa dohodli, že poskytovateľ nezodpovedá za škodu, ktorá účastníkovi alebo inej osobe vznikne v dôsledku toho, že predmetný zoznam obsahuje mylnú informáciu alebo neobsahuje niektoré koncové zariadenie, ktoré je vybavené funkciou informujúcou jeho aktuálneho používateľa o skutočnosti, že ku koncovému zariadeniu pripojená SIM karta bola lokalizovaná.

Článok XIV. Prerušenie poskytovania Služby

14.1 Poskytovateľ je oprávnený prerušiť účastníkovi poskytovanie Služby

- a) ak si to bude vyžadovať oprava alebo úprava softvéru, prostredníctvom ktorého je poskytovaná Služba,
- b) ak si to bude vyžadovať mimoriadna situácia alebo iné závažné alebo prevádzkové dôvody, ktoré boli zapríčinené nezávisle na jeho vôli, napr. prípady štrajku, výpadku el. energie, teroristického útoku, za brannej pohotovosti štátu, pri živelných pohromách, ak tak bude musieť urobiť na základe rozhodnutia Telekomunikačného úradu SR alebo iného orgánu verejnej moci a to aj bez predchádzajúceho upozornenia účastníka,
- c) ako aj vo všetkých ostatných prípadoch, kedy mu vznikne oprávnenie na prerušenie poskytovania služieb podľa Všeobecných podmienok.

14.2 Poskytovateľ je oprávnený prerušiť účastníkovi poskytovanie Služby, tiež z dôvodu

- a) jej zneužívania, a to až do odstránenia jej zneužívania alebo vykonania technických opatrení zamedzujúcich jej zneužívanie,
- b) nezaplatenia splatnej ceny v lehote upravenej pre tento prípad vo Všeobecných podmienkach, a to až do zaplatenia alebo do zániku Zmluvy,
- c) porušenia podmienok Zmluvy zo strany účastníka,
- d) v dôsledku prerušenia poskytovania služieb GSM podľa Všeobecných podmienok deaktiváciou pridelenej SIM karty/ SIM kariet, a to až do ich spätnej aktivácie alebo do zániku Zmluvy.

Článok XV. Zánik platnosti Zmluvy na základe právnych úkonov poskytovateľa a/alebo účastníka

- 15.1 Platnosť Zmluvy môžu zmluvné strany ukončiť vzájomnou dohodou, ktorá musí byť v písomnej forme.
- 15.2 Každá zo zmluvných strán Zmluvy je oprávnená skončiť jej platnosť výpoveďou alebo odstúpením od nej. Výpoveď a odstúpenie od zmluvy je platné len, pokiaľ je dodržaná písomná forma.
- 15.3 Poskytovateľ môže skončiť platnosť Zmluvy niektorým zo spôsobov podľa bodu 15.2 iba z dôvodov ustanovených v Zákone o elektronických komunikáciách, vo Všeobecných podmienkach a v Zmluve (vrátane týchto Podmienok).
- 15.4 Účastník je oprávnený zrušiť platnosť Zmluvy odstúpením od nej iba z dôvodov v nej ustanovených; výpoveďou je však oprávnený ukončiť platnosť tejto Zmluvy kedykoľvek, a to aj bez uvedenia dôvodov.
- 15.5 Platnosť Zmluvy na základe dohody jej strán zanikne dňom, ktorý si v nej dohodli alebo, ak jej účinnosť bola podmienená splnením dohodnutých podmienok, tým dňom, v ktorom povinná jej strana splní poslednú z týchto podmienok.
- 15.6 Platným odstúpením sa Zmluva zrušuje (s výnimkou prípadu odstúpenia v zmysle ustanovenia čl. X bodu 10.2 Podmienok) dňom nasledujúcim po dni, v ktorom sa riadne doručí písomné oznámenie o odstúpení od Zmluvy od Zmluvy odstupujúcej jej strany jej druhej strane, ak v tomto svojom oznámení od nej odstupujúca strana Zmluvy neuvedie iný neskorší termín, ku ktorému sa Zmluva zrušuje jej odstúpením od Zmluvy.
- 15.7 Platnosť Zmluvy na základe jej výpovede zanikne uplynutím posledného dňa toho zúčtovacieho obdobia priradeného účastníkovi, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane. Ak však doručí strana, ktorá vypovedáva Zmluvu, výpoveď druhej strane neskôr ako v predposledný pracovný deň pred ukončením zúčtovacieho obdobia priradeného účastníkovi, uplynie výpovedná lehota v posledný deň zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po zúčtovacom období, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.

Článok XVI. Iné spôsoby zániku platnosti Zmluvy

16.1 K zániku platnosti Zmluvy dôjde aj bez toho, aby jedna z jej strán dala na to podnet svojím právnym úkonom, ak

- a) niektorá jej strana zanikla bez právneho nástupcu,
- b) poskytovateľovi zanikne oprávnenie poskytovať Službu.

16.2 K zániku Zmluvy z dôvodov podľa bodu 16.1 tohto článku dôjde dňom, v ktorom nastala niektorá zo skutočností v ňom ustanovených, a to bez ohľadu na to, či si povinná strana, u ktorej nastala taká skutočnosť splnila svoju povinnosť oznámiť jej vznik druhej zmluvnej strane alebo kedy sa o existencii takejto skutočnosti dozvie oprávnená strana Zmluvy.

Článok XVII. Skončenie platnosti Zmluvy výpoveďou

17.1 Poskytovateľ je oprávnený skončiť platnosť Zmluvy výpoveďou v prípade, že

- a) z dôvodu modernizácie Služby alebo iných verejných elektronických komunikačných služieb, s ktorou je spojené ukončenie poskytovania Služby, pričom v takomto prípade je poskytovateľ povinný spolu s výpoveďou doručiť účastníkovi ponuku na poskytovanie inej, technicky aj cenovo bližšej verejnej telekomunikačnej služby s jej zvýhodneným zariadením,
- b) nemôže ďalej poskytovať Službu v dohodnutom rozsahu alebo v potrebnej kvalite z dôvodov technickej neuskutočiteľnosti ďalšieho poskytovania Služby,
- c) z dôvodu ukončenia platnosti Zmluvy o pripojení/Zmlúv o pripojení zo strany poskytovateľa podľa Všeobecných podmienok a Zákona o elektronických komunikáciách, v dôsledku ktorého nebude účastník spĺňať podmienku uvedenú v článku III bode 3.1 písm. b) Podmienok,
- d) ako aj vo všetkých prípadoch, kedy vznikne dôvod pre ukončenie platnosti ktorejkoľvek Zmluvy o pripojení podľa Všeobecných podmienok poskytovateľom.

17.2 Účastník je oprávnený výpoveďou skončiť platnosť tejto Zmluvy i bez udania dôvodu.

Článok XVIII. Zrušenie Zmluvy odstúpením

18.1 Poskytovateľ je oprávnený zrušiť túto Zmluvu odstúpením od nej v prípade, že

- a) účastník opakovane neoprávnene zasahuje do zariadenia verejnej siete alebo takýto zásah umožní tretej osobe,
- b) účastník nezaplatil cenu za poskytnutú Službu ani do 45 dní po dni splatnosti,
- c) účastník pripojí na verejnú sieť zariadenie, ktoré nespĺňa požiadavky platných právnych predpisov, alebo používa také zariadenie v rozpore so schválenými podmienkami a ani na výzvu poskytovateľa zariadenie neodpojí,
- d) účastník opakovane používa Službu spôsobom, ktorý znemožňuje poskytovateľovi kontrolu jej používania,
- e) účastník opakovane porušuje podmienky Zmluvy,
- f) účastník poruší svoje záväzky vyplývajúce z čl. XIII Podmienok,
- g) účastník zruší svoj súhlas so získavaním a spracúvaním lokalizačných údajov, iných ako prevádzkových,
- h) účastník podá návrh na svoju likvidáciu (zrušenie bez právneho nástupcu), bude na neho alebo jeho majetok vyhlásený konkurz, uvalená nútená správa, nariadená daňová alebo iná exekúcia,
- i) účastník svojím protiprávnym konaním alebo akýmkoľvek iným spôsobom poruší niektorú z povinností účastníka, ktorá mu vyplýva z ustanovení Všeobecných podmienok, ak pôjde o také porušenie takej jeho povinnosti, ktoré zakladá podľa ustanovení Všeobecných podmienok oprávnenie poskytovateľa účastníkovi poskytovanie služieb GSM prerušiť alebo oprávnenie ukončiť platnosť zmluvy o pripojení,

18.2 Účastník môže odstúpiť od Zmluvy, a to bez sankcií, ak mu poskytovateľ

- a) Oznámi zmenu podmienok tejto Zmluvy najmenej jeden mesiac vopred a účastník tieto zmeny neakceptuje,

- b) Opakovane ani po reklamácii neposkytuje Službu podľa Zmluvy alebo ju poskytuje s podstatnými vadami,
- c) Opakovane neodstráni reklamovanú závalu Služby v určenom čase,
- d) Účastník je oprávnený odstúpiť od Zmluvy v prípade, že nebude súhlasiť so zmenou ceny Služby poskytovanej mu poskytovateľom podľa čl. X tejto Zmluvy.

Článok XIX - Ochrana osobných údajov a údajov, ktoré sú predmetom telekomunikačného tajomstva

- 19.1 Poskytovateľ a jeho oprávnení sprostredkovatelia sú na základe Zákona o elektronických komunikáciách a zák. č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov oprávnení získavať a spracúvať v informačných systémoch osobné údaje účastníka, ktorými sú
- a) meno, priezvisko, akademický titul a adresa trvalého alebo prechodného pobytu, ak ide o fyzickú osobu alebo obchodné meno a sídlo, ak ide o právnickú osobu alebo obchodné meno a miesto podnikania, ak ide o podnikateľa fyzickú osobu, telefónne číslo, ak má na základe požiadavky účastníka zostať utajené a kategória prístupu k sieti,
 - b) rodné číslo, číslo identifikačného preukazu alebo iného dokladu totožnosti a štátna príslušnosť,
 - c) iné osobné údaje, ktoré sú súčasťou Zmluvy, vrátane jej dodatkov a príloh, prevádzkové údaje, najmä prevádzkové lokalizačné údaje,
 - d) iné údaje, obsiahnuté vo verejných zoznamoch.
- 19.2 Poskytovateľ je oprávnený získavať a spracúvať osobné údaje účastníka podľa bodu 1 za účelom
- a) uzavretia a plnenia Zmluvy, jej zmeny alebo ukončenia,
 - b) fakturácie vyúčtovania ceny Služby resp. iných úhrad súvisiacich s poskytovaním Služby a evidencie pohľadávok,
 - c) vypracovania zoznamu účastníkov,
 - d) podávania informácií v rámci činnosti koordinačných a operačných stredísk tiesňového volania,
 - e) spolupráce a poskytovania súčinnosti podľa Zákona o elektronických komunikáciách.
- 19.3 Po predchádzajúcom súhlase účastníka, ktorý účastník udelil poskytovateľovi podpisom Zmluvy, je poskytovateľ oprávnený nad rámec osobných údajov podľa bodu 19.1 získavať a spracúvať v informačných systémoch aj lokalizačné údaje, iné ako prevádzkové, ktorých zoznam vyplýva z ustanovení Zmluvy najmä jej Prílohy č. 3, a to za účelom poskytovania Služby. Svojím súhlasom udeleným v Zmluve dáva účastník súhlas na poskytovanie lokalizačných údajov v rámci poskytovania Služby osobám, ktoré určil na vykonávanie funkcie Administrátora služby a Lokálneho užívateľa, a to prostredníctvom umožnenia prístupu k Službe prostredníctvom prihlasovacieho mena a ID kódu a mena a hesla.
- 19.4 Účastník je oprávnený svoj súhlas udelený v Zmluve v rozsahu bodu 19.3 kedykoľvek zrušiť, následkom čoho však nastane technická neuskutočiteľnosť poskytnutia Služby. Poskytovateľ je povinný účastníkovi umožniť, aby pri každom pripojení k sieti alebo pri každom prenose správy mohol jednoduchým spôsobom a bezplatne dočasne odmietnuť spracúvanie lokalizačných údajov, iných ako prevádzkových. Táto možnosť vyplýva priamo z funkcionality Služby, keďže každá lokalizácia sa vykonáva na základe pokynu účastníka.
- 19.5 Účastník svojim podpisom Zmluvy dáva súhlas, na základe ktorého je poskytovateľ oprávnený osobné údaje podľa bodu 19.1 a 19.3 získavať a spracúvať v informačných systémoch aj za účelom ich poskytnutia osobe, ktorá sa identifikuje ako oprávnený zástupca účastníka, inej právnickej alebo fyzickej osobe, ktorá je oprávnená na základe zmluvy s poskytovateľom vymáhať a inkasovať pohľadávky poskytovateľa od účastníka.
- 19.6 Doba získavania a spracúvania osobných údajov v rozsahu tohto článku sa zhoduje s dobou platnosti Zmluvy. V prípade uskutočňovania vyúčtovania ceny služby resp. iných úhrad súvisiacich s poskytovaním Služby alebo inými plneniami podľa tejto Zmluvy, evidencie a vymáhania pohľadávok na základe Zmluvy, vybavenia podaní účastníka, ako aj v prípade plnenia iných povinností uložených platnými právnymi predpismi a uplatnenia práv je poskytovateľ oprávnený získavať a spracúvať osobné údaje aj po zániku platnosti Zmluvy. Pokiaľ zo Zmluvy alebo platných právnych predpisov nevyplýva niečo iné sú súhlasy udelené účastníkom v zmysle tejto Zmluvy (vrátane jej prípadných dodatkov) a platných právnych predpisov neodvolateľné a nezrušiteľné. V zmysle ustanovenia § 13 ods. 3 zák. č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov účastník berie na vedomie, že poskytovateľ

- nie je oprávnený po zániku Zmluvy až do uplynutia lehôt stanovených v osobitných predpisoch zlikvidovať osobné údaje účastníka, aj keď o to účastník písomne alebo inak požiada.
- 19.7 Poskytovateľ je povinný podľa Zákona o elektronických komunikáciách a podľa zák. č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov zabezpečiť ochranu osobných údajov účastníka. Poskytovateľ bude nakladať s osobnými údajmi účastníka ako s chránenými informáciami v súlade s príslušnými právnymi predpismi.
- 19.8 Poskytovateľ je povinný podľa Zákona o elektronických komunikáciách zachovávať telekomunikačné tajomstvo. Bez ohľadu na povinnosť poskytovateľa podľa tohto bodu, je tento oprávnený sprístupniť predmet telekomunikačného tajomstva Telekomunikačnému úradu SR, osobe, ktorej sa týka, jej oprávneným zástupcom alebo právnym nástupcom, štátnemu orgánu oprávnenému na zabezpečenie obrany štátu, bezpečnosti štátu a ochrany verejného poriadku za účelom vyšetrovania, zisťovania a stíhania trestných činov alebo neoprávneného používania telekomunikačného zariadenia, ak povinnosť sprístupnenia telekomunikačného tajomstva vyplýva poskytovateľovi z osobitných predpisov.
- 19.9 Poskytovateľ je povinný spolupracovať s Policajným zborom a s inými orgánmi činnými v trestnom konaní pri odhaľovaní zlomyseľných volaní a šírení informácií a poplašných správ, poskytovať potrebnú súčinnosť súdom, prokuratúre a inému orgánu štátu podľa osobitných predpisov a na základe písomnej žiadosti v súlade s príslušnými predpismi im bezplatne poskytnúť informácie, ktoré sú predmetom telekomunikačného tajomstva, alebo na ktoré sa vzťahuje ochrana osobných údajov, ak je poskytovanie týchto informácií alebo údajov nevyhnutné na plnenie konkrétnych úloh týchto orgánov podľa zákona; o poskytnutí informácií alebo inej súčinnosti sú zamestnanci poskytovateľa povinní zachovávať mlčanlivosť.
- 19.10 Poskytovateľ je podľa § 55 ods. 7 Zákona o elektronických komunikáciách oprávnený ako prevádzkovateľ verejnej elektronickej komunikačnej siete a poskytovateľ verejných elektronickej komunikačných služieb vzájomne si v záujme ochrany svojej činnosti spolu s inými prevádzkovateľmi verejných elektronickej komunikačných sietí a poskytovateľmi verejných elektronickej komunikačných služieb poskytovať a vymieňať nevyhnutné údaje, ktoré sú predmetom telekomunikačného tajomstva, ak sa týkajú ich dlžníkov alebo osôb, o ktorých podnik elektronickej komunikácie zistil, že odcudzili alebo poškodili telekomunikačné zariadenia alebo služby, a to za účelom posúdenia práva odmietnuť uzavretie zmluvy o prepojení a účinnejšej ochrany podnikov pred takýmito osobami.

Článok XX. Právny režim

Vzťahy medzi poskytovateľom a účastníkom, ktoré na základe Zmluvy vzniknú medzi nimi v súvislosti s plneniami podľa nej, sa riadia v prvom rade jej ustanoveniami (Zmluva vrátane jej príloh), ďalej sa primerane riadia ustanoveniami Všeobecných podmienok, pokiaľ nie je v ustanoveniach Zmluvy (vrátane jej príloh) uvedené inak. Pokiaľ niektorý zo vzťahov uvedených v prvej vete tohto článku Podmienok nie je upravený v ustanoveniach Zmluvy alebo v ustanoveniach Všeobecných podmienok, riadi sa tento vzťah ustanoveniami Zákona o elektronických komunikáciách a Obchodného zákonníka a v prípade, že nie je upravený ani v niektorom z uvedených predpisov, riadi sa ustanoveniami ostatných platných právnych predpisov. V prípade rozporu medzi ustanoveniami Všeobecných podmienok a ustanoveniami Zmluvy majú prednosť ustanovenia Zmluvy (vrátane jej príloh).

Článok XXI. Doba platnosti Zmluvy

- 21.1 Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oprávneným zástupcom poskytovateľa po tom, čo Zmluvu podpísal účastník alebo jeho oprávnený zástupca.
- 21.2 Zmluvou nie je dotknutá Zmluva o pripojení/Zmluvy o pripojení uzatvorené medzi poskytovateľom a účastníkom, ktoré budú v platnosti po dobu platnosti Zmluvy, vrátane k nim uzatvorených dodatkov.
- 21.3 Akékoľvek zmeny a doplnky Zmluvy je možné vykonať po predchádzajúcej dohode poskytovateľa a účastníka formou písomného dodatku k nej, ak nie je v Zmluve výslovne uvedené inak.
- 21.4 Zmluvné strany sa zaväzujú, že si navzájom do 30 dní po skončení platnosti Zmluvy vyrovnajú všetky záväzky a pohľadávky zo Zmluvy vyplývajúce.

Článok XXII. Zmena a platnosť Podmienok

- 22.1 Poskytovateľ je oprávnený jednostranne a bez súhlasu účastníka zmeniť Podmienky. Informáciu o zmene a dátume účinnosti nových Podmienok je poskytovateľ povinný účastníkovi oznámiť písomne a to minimálne 15 dní pred dňom nadobudnutia účinnosti nových Podmienok. V rovnakej lehote je poskytovateľ povinný nové Podmienky zverejniť na všetkých svojich obchodných miestach.
- 22.2 Podmienky strácajú účinnosť dňom nadobudnutia platnosti a účinnosti nových Podmienok.
- 22.3 Pokiaľ účastník nesúhlasí so zmenou Podmienok, má právo odstúpiť od Zmluvy, avšak toto právo zaniká okamihom nadobudnutia platnosti a účinnosti nových Podmienok.

Príloha č. 2
Cenník

Cena účtovaná spoločnosťou Orange Slovensko, a. s. je stanovená cenou za jednu lokalizáciu, t. j. za stanovenie polohy SIM karty s prideleným telefónnym číslom tak, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke.*

Názov mesačného paušálu:	Manažment zdrojov 150
Mesačný poplatok	39,83 €
Počet lokalizácií zahrnutých v mesačnom poplatku	150
Počet lokalizácií nad lokalizácie zahrnuté v mesačnom poplatku	nad 151
Cena za 1 lokalizáciu	0,3983 €

Názov mesačného paušálu:	Manažment zdrojov 500		
Mesačný poplatok	79,66 €		
Počet lokalizácií zahrnutých v mesačnom poplatku	500		
Počet lokalizácií nad lokalizácie zahrnuté v mesačnom poplatku	501 - 1000	1001 - 3000	nad 3001
Cena za 1 lokalizáciu	0,1606 €	0,1406 €	0,1205 €

Názov mesačného paušálu:	Manažment zdrojov 2 000			
Mesačný poplatok	199,16 €			
Počet lokalizácií zahrnutých v mesačnom poplatku	2 000			
Počet lokalizácií nad lokalizácie zahrnuté v mesačnom poplatku	2 001 - 5000	5 001 - 10 000	10 001 - 30 000	nad 30 001
Cena za 1 lokalizáciu	0,0904 €	0,0804 €	0,0703 €	0,0602 €

Všeobecné ceny platiace pre všetky mesačné paušály služby Manažment zdrojov:

Aktivačný poplatok	3,94€
Každý prechod z nižšieho paušálu na vyšší	0,-
Každý prechod z vyššieho paušálu na nižší	39,83 €

Ceny sú uvádzané v € bez DPH. Jednotlivé ceny bez DPH sú uvedené bez DPH a zaokrúhlené v súlade s platnými právnymi predpismi. Celková cena plnení za jedno zúčtovacie obdobie sa vypočítava z jednotkových a/alebo čiastkových cien jednotlivých plnení bez DPH; z celkovej ceny za zúčtovacie obdobie bez DPH sa vypočítava konečná celková cena za zúčtovacie obdobie obsahujúca DPH (prípadné rozdiely medzi celkovou cenou vypočítavanou spôsobom uvedeným v tejto vete a celkovou cenou vypočítavanou priamo z čiastkových, resp. jednotkových cien obsahujúcich DPH, sú spôsobené zaokrúhlením jednotkových a čiastkových cien s DPH).

* Jedno stanovenie polohy SIM karty s prideleným telefónnym číslom predstavuje úspešné zobrazenie polohy (alebo uloženie informácie o polohe v prípade priebežného monitoringu) SIM karty s prideleným telefónnym číslom na monitore s informáciou o mieste, čase a dátume jej výskytu.

Všetky zobrazené a zaznamenané stanovania polohy sa ukladajú v aplikácii a ich následné prezeranie je už bezplatné.

V prípade požiadavky na zistenie polohy viacerých SIM kariet s pridelenými telefónnymi číslami súčasne sa spoplatňuje každé stanovenie polohy SIM karty s prideleným telefónnym číslom samostatne pre každú jednotlivú SIM kartu s prideleným telefónnym číslom tak, ako je uvedené vyššie.

Služby neuvedené v tomto cenníku sa riadia podľa podmienok príslušnej zmluvy o pripojení uzavretej medzi poskytovateľom a účastníkom a sú účtované podľa aktuálneho cenníka služieb.

Funkčná špecifikácia služby Manažment zdrojov

1. Technické predpoklady nevyhnutné zo strany účastníka na používanie služby Manažment zdrojov:

- 1.1. Štandardné PC s nainštalovaným internetovým prehliadačom Internet Explorer vo verzií 4.0 a vyššej.
- 1.2. Pripojenie do internetu.
- 1.3. SIM karty (minimálne jedna) aktívované v mobilnej telekomunikačnej sieti prevádzkovej spoločnosťou Orange Slovensko, a. s.
- 1.4. Voliteľné (v prípade použitia GPS lokalizácie): GPS Terminál s potrebným HW a SW vybavením potrebným na pripojenie a použitie v rámci služby Manažment zdrojov.

2. Prístup účastníka k službe Manažment zdrojov:

- služba Manažment zdrojov je poskytovaná výlučne cez internet
- prístup účastníka k službe Manažment zdrojov vyžaduje prihlásenie sa na www.orange.sk a to zadaním:
 - prihlasovacieho mena a ID kódu pre **Administrátora služby** alebo
 - mena a hesla pre **Lokálneho užívateľa**. (Toto meno a heslo vytvára a mení Administrátor služby po prihlásení sa na web stránke služby, pričom ich zadaním je umožnené obmedzené užívanie služby Manažment zdrojov v rozsahu, ako tento vyplýva z nižšie uvedených ustanovení tejto prílohy)
- účastníkovi bude zaslané prihlasovacie meno a ID kód, a to osobe a na adresu uvedenú v Zmluve o poskytovaní služby Manažment zdrojov, ak sa účastník a poskytovateľ nedohodnú inak.
- po správnom zadaní prihlasovacieho mena a ID kódu resp. mena a hesla na www.orange.sk bude účastníkovi umožnený prístup k službe Manažment zdrojov

3. Rozsah služby Manažment zdrojov:

- 3.1 **Zisťovanie okamžitej (aktuálnej) polohy objektov** - SIM karty/SIM kariet s pridelenými telefónnymi číslami, jednotlivo, alebo podľa vytvorených skupín v časti **Aktuálna poloha objektov**
- 3.2 **Priebežný monitoring polohy objektov** – (SIM karty/ SIM kariet s pridelenými telefónnymi číslami), ktoré sú k dispozícii na lokalizovanie pre Administrátora služby, resp. pre Lokálneho užívateľa v časti **Nastavenie monitorovania**
Priebežný monitoring umožňuje nastaviť parametre pre priebežné monitorovanie objektov - SIM karty/SIM kariet s pridelenými telefónnymi číslami. Pre jednotlivé SIM karty s pridelenými telefónnymi číslami je možné nastaviť priebežný monitoring nasledovne:
 - dátum začiatku a konca (max. 1 rok dopredu) monitorovania
 - presný čas začiatku a konca monitorovania
 - frekvenciu monitorovania (v minútach alebo hodinách)
 - opakovanie monitorovania: bez opakovania, denne, týždenne, mesačne, štvrťročne, alebo ročne
 - pre jednotlivé čísla
 - pre skupiny čísel
- 3.3 **Prehľad lokalizácií** - prezeranie záznamov získaných priebežným monitoringom objektov - SIM karty/SIM kariet s pridelenými telefónnymi číslami:
 - jednotlivo v časti **Prehľad lokalizácií** (statická informácia o výskyte konkrétneho telefónneho čísla s dátumom, časom a mapou zobrazujúcou zaznamenanú polohu)
 - podľa ich pohybu v časti **Pohyb Mobilných objektov** (trajektória bodov zaznamenaných polôh v čase o výskyte konkrétneho telefónneho čísla s dátumom, časom a mapou zobrazujúcou zaznamenanú polohu)
- 3.4 **Nastavenia** – táto časť umožňuje nasledovné:
 - priradenie mena ku konkrétnemu telefónnemu číslu pre jednoduchšie a rýchlejšie ovládanie
 - označenie telefónnych čísel, pre ktoré sa má použiť GPS lokalizácia (je možné použiť len v prípade, že bol medzi spoločnosťou Orange Slovensko, a. s. a účastníkom uzavretý osobitný dodatok k Zmluve, ktorého obsahom je poskytovanie Služby prostredníctvom GPS lokalizácie)
 - prehľad poslednej zaznamenatej polohy pre čísla v zozname

- 3.5 **Vytvorenie Lokálneho užívateľa** – táto časť umožňuje výlučne pri prihlásení **Administrátora služby** vytvoriť a spravovať prístupové konto pre Lokálneho užívateľa a priradiť mu konkrétne SIM karty s pridelenými telefónnymi číslami na lokalizovanie.
Vo všeobecnosti platí, že Administrátor služby môže lokalizovať všetky telefónne čísla, ktoré sú vo vlastníctve spoločnosti, zatiaľ čo Lokálny užívateľ môže lokalizovať len Administrátorom služby pridelené SIM karty s pridelenými telefónnymi číslami.
- 3.6 **Vytvorenie skupiny** – táto časť umožňuje vytvoriť skupinu, alebo skupiny SIM kariet s pridelenými telefónnymi číslami (ďalej len „Skupina SIM kariet“) pre prehľadnejšie a rýchlejšie lokalizovanie viacerých SIM kariet s pridelenými telefónnymi číslami
- 3.7 **Štatistiky – prehľad počtu vykonaných lokalizácií za príslušné fakturačné obdobie nasledovne:**
- **Administrátor služby:** prehľad o počte všetkých vykonaných úspešných lokalizácií podľa jednotlivých telefónnych čísel súčasne s informáciou o:
 - celkovom počte predplatených lokalizácií za zúčtovacie obdobie.
 - celkovom počte uskutočnených úspešných lokalizácií
 - celkovom počte lokalizácií nad rámec zvoleného mesačného paušálu za zúčtovacie obdobie
 - **Lokálny užívateľ služby:** prehľad o počte všetkých vykonaných úspešných lokalizácií podľa jednotlivých telefónnych čísel pridelených pre jeho konkrétny prístup v rámci služby súčasne s informáciou o:
 - celkovom počte predplatených lokalizácií za zúčtovacie obdobie
 - celkovom počte uskutočnených úspešných lokalizácií
 - celkovom počte lokalizácií nad rámec zvoleného mesačného paušálu za zúčtovacie obdobie

4. Porovnávací tabuľka možností prístupu pre Administrátora služby a Lokálneho užívateľa:

	Administrátor	
Možnosť lokalizovať všetky SIM karty uvedené v zozname telefónnych čísel	X	
Možnosť lokalizovať len Administrátorom služby pridelené SIM karty	X	
Možnosť vytvárať Lokálnych užívateľov	X	
Možnosť vytvárať Skupiny SIM kariet	X	
Možnosť nastaviť a spustiť priebežný monitoring	X	
Prehľad o štatistikách pre všetky SIM karty uvedené v zozname telefónnych čísel	X	
Prehľad o počte predplatených lokalizácií pre všetky SIM karty uvedené v zozname telefónnych čísel	X	
Prehľad o štatistikách len pre Administrátorom služby pridelené SIM karty	X	
Možnosť nastaviť použitie GPS lokalizácie (len ak bol uzavretý príslušný dodatok k Zmluve vid' bod 3.4 druhá odrážka)	X	
Možnosť exportovať dáta do .csv a .txt formátu	X	

Poznámka:

Zistenie polohy konkrétneho objektu - SIM karty s prideleným telefónnym číslom v rámci služby Manažment zdrojov je podmienené prihlásením tejto SIM karty s prideleným telefónnym číslom v mobilnej telekomunikačnej sieti prevádzkovej spoločnosťou Orange Slovensko v okamihu zadania požiadavky na jej zistenie resp. jej zobrazenie.

UPOZORNENIA:

1. Podrobnejší popis krokov pri používaní služby Manažment zdrojov je uvedený po prihlásení sa na www.orange.sk v časti **biznis**, menu **moje služby** (URL: <http://www.orange.sk/lbs/monitor/index.jsp>)
2. V prípade akýchkoľvek nejasností ohľadom služby Manažment zdrojov kontaktujte Oddelenie služieb zákazníkom na telefónnych číslach: 908, 0908908908, resp e-mailom na adrese: b2b@orange.sk.